

Stadtkanzlei

Hundetaxe für das Jahr 2017

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2017 beträgt unverändert Fr. 150.–. Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Betriebs-/Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) sind die allgemein gültigen Gegebenheiten festgehalten, wonach die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und Einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften
- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen wie auch Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden.

Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregistrauszug massgebend.



Die Tage werden kürzer, die Sonne wird schwächer – Herbst in Chur...

Bild: Yvonne Bollhalder

Untermieter und Logisnehmer in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Nötige Unterlagen

Inhaber einer Einzelfirma, Einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch, (Suchbegriff: «Anmeldung Betriebe») für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder Sie wenden sich telefonisch unter Tel. 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 20.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2
1. Obergeschoss

Schiessen

Schiesspflicht 2016

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2016 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgendem Tag geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole
Nachschiesskurs, Samstag, 29. Oktober, Sektor rechts nur 300 m, 8.30–12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- Pisa-Blatt

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Stadtpolizei

Umstellung auf Winterzeit

Am Wochenende vom 29./30. Oktober 2016 findet die Umstellung auf die Winterzeit statt. Die Uhren werden um 03.00 auf 02.00 Uhr zurückgestellt. Alle Gastwirtschaftsbetriebe, die am Samstagabend eine Verlängerung der Polizeistunde bis 03.00 bzw. 04.00 Uhr haben, dürfen nach der Rückstellung bis 03.00 bzw. 04.00 Uhr (Winterzeit) offen sein.

Tiefbaudienste

Gäuggelistrasse, Trottoirverbreiterung Gürtelstrasse–Rheinstrasse

Mit dem Projekt «Gäuggelistrasse, Trottoirverbreiterung Gürtelstrasse–Rheinstrasse» wird das bestehende Trottoir auf 3.00 m verbreitert. Die IBC erneuert im Rahmen des Projekts die bestehenden EW-Leitungen und baut eine neue Verteilkabine.

Ab Mittwoch, 2. November 2016 werden bereits Vorarbeiten ausgeführt. Die Hauptbauarbeiten dauern von Montag, 7. November 2016, bis Ende Dezember 2016. Danach werden die Arbeiten unterbrochen und im Frühling 2017 weitergeführt und abgeschlossen.

Verkehrsführung

Zu-Fuss-Gehende werden im Baustellenbereich auf der Fahrbahn geführt.

Der Verkehr in Richtung Gürtelstrasse «ausgenommen Linienbus sowie Radfahrende» wird via Rheinstrasse–Gartenstrasse–Gürtelstrasse umgeleitet. In der Gegenrichtung wird der Verkehr nicht umgeleitet.

Im Baustellenbereich hat der Verkehr in Richtung Gürtelstrasse Vortritt vor dem Gegenverkehr. Bei den Ausfahrten, welche sich im Bereich der Baustelle befinden, muss in Richtung Rheinstrasse wegfahren werden.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Untertorer Mühlbach, Sanierung Auslauf in den Rhein

Der Auslauf des Untertorer Mühlbachs in den Rhein ist sanierungsbedürftig. Am Montag, 31. Oktober 2016, starten die Bauarbeiten für die Sanierung. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende November 2016.

Verkehrsführung

Der Fussweg Rheindamm wird im Baustellenbereich auf den rückwertigen Fahr- und Reitweg umgeleitet.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Malixerstrasse, Bereich Hirschbühlweg Neubau Kanalisation

Am Montag, 7. November 2016, beginnen die Bauarbeiten für den Neubau der Kanalisation Malixerstrasse, im Bereich Hirschbühlweg. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Freitag, 18. November 2016. Aufgrund des sehr engen Terminprogrammes ist davon auszugehen, dass die Bauarbeiten vereinzelt länger als die üblichen Arbeitszeiten dauern.

Verkehrsführung

Auf der Malixerstrasse wird eine Lichtsignalanlage installiert. Der Verkehr wird einspurig an der Baustelle vorbeigeführt. Das Trottoir entlang der Baustelle wird für Zu-Fuss-Gehende durchgehend begehbar bleiben.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe:

28. Oktober–17. November 2016

Auflageort: Empfang Departement 3, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 17. November 2016 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

Bauobjekt

Ivan und Isabelle Broger-Leuthardt, Chur

**Traubenweg 2
Kataster Nr. 6244**

Innere Umbauten mit Ausbau Dachgeschoss, Aufbau Lukarne auf der Nordseite, Anbau Sitzplatzüberdachung auf der Südseite sowie Auto- unterstand auf der Ost- und Südostseite

Peter Randegger, Chur

**Nordstrasse 5
Kataster Nr. 6154**
Neubau Sitzplatzüberdachung im Attikageschoss

Notfalldienste

• Sanitätsnotruf 144

Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144

• Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.

Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden

• Apotheken in der Stadt Chur

Amavita-Apotheke Tel. 058 851 32 44

Bahnhofpassage

*Mo–Sa 7.00–20.00,

Sonn- und Feiertage 8.00–18.00

Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 851 32 51

Grabenstrasse 15

*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,

Sa 8.00–16.00

Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24

Badusstrasse 10

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41

Gürtelstrasse 10

*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,

Sa 8.00–17.00

Coop Vitality Apotheke Tel. 081 252 11 83

Raschärenstrasse 35

*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,

Sa 8.00–18.00

Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22

Tittwiesenstrasse 55

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–13.00

Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18

Giacomettistrasse 32

*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,

Sa 8.00–16.00

Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80

Postplatz

*Mo–Fr 8.00–18.30,

Sa 8.00–17.00

Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05

Belmontstrasse 1

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00

Löwen-Apotheke Tel. 081 252 11 36

Reichsgasse 69

*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,

Sa geschlossen

Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55

Ringstrasse 88

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–17.00

Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15

Bahnhofstrasse 14

*Mo–Fr 7.30–20.00,

Sa 7.30–18.00

St.-Martins-Apotheke Tel. 081 252 14 94

Obere Gasse 10

*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,

Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00

Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80

Quaderstrasse 16

*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,

Sa 8.00–16.00

*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die

Notfallapotheke über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr

Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.

• Psychiatrischen Dienste Graubünden

24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**

• Zahnärztlicher Notfalldienst

Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener

Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher

Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden

Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.

• Bestattungsamt Chur

Tel. 081 254 47 66

Stadthaus, Masanserstrasse 2

Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00

Wochenende und Feiertage:

Tel. 081 254 47 66

Strassenbenennung

La-Nicca-Strasse

Zu Ehren des bedeutenden Bündner Ingenieurs und Genieobersts Richard La Nicca wird die neue Strasse vom Knoten Rossbodenstrasse/Someraustrasse stadtauswärts in Richtung Rhein als La-Nicca-Strasse benannt. Richard La Nicca war mit 25 Jahren der erste Kantonale Oberingenieur Graubündens. Zu seinen wichtigsten Werken zählt die Rheinkorrektion im Domleschg. Weiter war er schweizweit tätig, nicht zuletzt projektierte er die technisch brillante Alpenbahn über den Splügen- und den Lukmanierpass, welche politisch gegen die Gotthardlinie nicht Stand halten konnte.

Der Situationsplan zur Benennung der La-Nicca-Strasse kann während 14 Tagen ab dieser Publikation im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement 3 im 1. Stock eingesehen werden.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 30. Oktober

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik
Taufe von Leandro Nino Elmer

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Taufe von Gino Lenz
Thema: «Zielgerichtet und erwartungsvoll...»; Phil 3, 17–4, 1

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Taufe von Curdin Zaugg, Linard Zaugg, Andrina Zaugg
Römer 15, 13

Kollekte: für Kinderdorf Kirjath Yearim in Israel

Dienstag, 1. November

Friedhof Fürstenwald

16.30 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst zu Allerheiligen**
PfarrerIn Gisella Belleri und Diakon Christoph Brüning
«Von guten Mächten wunderbar geborgen»
Musik: Orgel Rita Roher und 4 for you (acapella Quartett)
Anschliessend an den Gottesdienst gehen wir zu den Gräbern, wenn gewünscht, bitte Grablicht mitnehmen

Donnerstag, 3. November 2016

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
mit Pfarrer Erich Wyss

Regulakirche

12.00 Uhr **Offenes Taizésingen**
mit Pfarrerin Christina Tuor und Regina Wilms (12 bis 12.30 Uhr)

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Tel. 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 1.11, 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Evangelisch Kirchliche Vereinigung, Aebi François (Pfarrer im Ruhestand) zum Thema Reformation

Frauenarbeitskreis

Di, 1.11, 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Kantorei St. Martin

Di, 1.11, 19.45 Uhr, Martinskirche

Kirchenchor Comander

Di, 1.11, 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

KiK-Nachmittag

Mi, 2.11, 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, «Theodor Tischbein und der Tonklumpen» mit Pfarrer Andreas Rade und Team

Club 60+

Mi, 2.11, 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, Spielnachmittag, Auskunft Susy Murer, Tel. 081 353 38 39

Vortrag zum Anlass

500 Jahre Reformation

Fr, 4.11, 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, «Tut um Gottes Willen etwas Tapferes!», Zwingli und Comander im Kampf für eine glaubwürdige Kirche, Referat mit PD Dr. Jan-Andrea Bernhard und anschliessender Diskussion

KiK.

Infos erhalten Sie unter 081 252 22 92.

KiK. Masans

Montag, 16.30 bis 17.30 im Kirchgemeindehaus Masans

KiK. Comander

Am Familiengottesdienst vor Weihnachten wird das Theaterstück «Meropé - das Sternchenkind» aufgeführt. Proben: 23.11./30.11./14.12./17.12.16, 14–16 Uhr. Infos unter Tel. 079 697 58 48 oder Tel. 079 354 59 89

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 und 14 bis 17 Uhr, Freitag 8.30 bis 11.30 Uhr

Evang. Kirchgemeinden

Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. Oktober

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Samstag, 5. November

17.00 Uhr Konzert in der Kirche **Tschiertschen**, Blockflötenensemble La Gioia; u.a. Jean-Marie Tricoteaux, Cembalo und Orgel. Musik aus verschiedenen Jahrhunderten. Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Spende wird gebeten.

Sonntag, 6. November

11.00 Uhr Gottesdienst in **Tschiertschen** mit Taufe von Arno Mark und Seraina Walser, anschliessend Seniorennachmittag im Kurhaus Praden. Nach dem gemeinsamen Mittagessen wird Pfr. Martin Domann einen Vortrag mit Bildern über das Wattenmeer und die ostfriesischen Nordseeinseln halten. Anmeldungen bitte bis Donnerstag, 3. November, an Regula Engi, Tel. 081 373 14 09 oder Esther Gregori, Tel. 081 252 08 63.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann

Tel.: 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde

Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 29. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 30. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe mit dem Domchor
17.30 Uhr Vesper

Kollekte: Priesterseminar St. Luzi

Montag, 31. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)

Dienstag, 1. November – Allerheiligen

10.00 Uhr Pontifikalamt
12.15 Uhr hl. Messe

16.00 Uhr Andacht und Rosenkranz

17.30 Uhr Vesper

19.00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 2. November – Allerseelen

6.30 Uhr hl. Messe

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr Pontifikalrequiem und Gräberbesuch (Bischofs- und Domherrengräber sowie Hof-Friedhof)

12.00-15.00 Uhr euch. Anbetung

19.00 Uhr hl. Messe mit Totengedenken

Donnerstag, 3. November

6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten

Freitag, 4. November

6.30 Uhr hl. Messe

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe, anschl. Weihegebet vor dem Herz-Jesu-Altar

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 29. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe mit Schola

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe mit Schola, parallel Kinderkirche

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Priesterseminar St. Luzi

Montag, 31. Oktober

17.00 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 1. November – Allerheiligen

9.00 Uhr hl. Messe mit Totengedenken, anschl. Gräberbesuch

Mittwoch, 2. November – Allerseelen

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 3. November

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 4. November

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 29. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 30. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe, anschl. Apéro

Kollekte: Priesterseminar St. Luzi

Dienstag, 1. November – Allerheiligen

16.30 Uhr ökumenische Totengedenkfeier auf dem Friedhof Fürstenwald, anschl. Gräberbesuch

18.30 Uhr hl. Messe mit Totengedenken, Mitwirkung Singkreis

Mittwoch, 2. November – Allerseelen

18.30 Uhr hl. Messe

20.00 Uhr Meditation im Pfarreisaal mit Tom Manera

Donnerstag, 3. November

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 4. November

18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 29. Oktober

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 30. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 2. November

20.00 Uhr Messe in der Krypta

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Mi, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 30. Oktober

19.00 Uhr Gottesdienst zur Reihe: 42 Tage leben für meine Freunde

Thema: Gewinne eine starke Überzeugung

Predigt: Richard Derrer

Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

- Kurse/Seminare/therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige

- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitationsangebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventionskampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. +41 (0) 81 252 50 90

Fax +41 (0) 81 253 76 08

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

ANZEIGE.....



FEBAG Fensterbau AG

Die Spezialisten aus Graubünden.

Rheinstrasse 14 | 7203 Trimmis
Tel. 081 353 63 33 | www.febag.com



Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
www.sbv-fsa.ch

Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle pflegende Angehörige
Rotes Kreuz Graubünden, Tel. 081 258 45 94,
pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

Pro audito Chur plus

Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «Besser hören – besser verstehen»

- Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
- Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 081 783 12 07
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2
7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.pro-senectute.ch
www.gr.pro-senectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Chur
Für die angebotenen Wanderungen sind gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke erforderlich.
Notfallausweis bei sich tragen!

Dienstag, 1. November 2016 Stille Wege eingangs Schanfigg Chur–Känzeli–Malix–Churwalden

Abfahrt: Chur ab 9 Uhr
Retour: Chur an 16.32 Uhr
Wanderzeit: ca. 4½ Std., Aufstieg 960 m, Abstieg 300 m, 14 km, gute Wald- und Wanderwege
Wanderleitung: Albert Greuter,
Tel. 079 450 49 44
Anmeldung: am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 3. November 2016 Gemütlich der Landquart entlang von Klosters nach Küblis Klosters Dorf–Bad Serneus–Auji–Saas Station–Küblis

Abfahrt: Chur ab 8.31 Uhr
Retour: Chur an 16.26 Uhr
Wanderzeit: ca. 3 Std., Aufstieg 150 m, Abstieg 450 m, 10 km
Wanderleitung: Hans Luzius Marx,
Tel. 081 284 89 43
Anmeldung: am Mittwoch bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehrrecht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!



HANSMARTIN SCHMID

Eine Bündner Chronik ... der ganz besonderen Art

136 Seiten, Pappband mit Fadenheftung
ISBN: 978-3-906064-25-3, CHF 25.–

Eine Bündner Chronik ... der ganz besonderen Art

Wie kam es zum berühmten Bündner Nazi-Spionageprozess?
Wer war Peter Surava? Und wer Paula Roth? Wann wurde in Graubünden über den «Kräuterpfarrer» Künzle abgestimmt?
Wie hiess der schlagkräftige «Bündner Don Camillo» aus Vaz?
Wann tauchte am Calanda ein «Tiger» auf? Warum hiess Savognin früher Schweiningen? Was war die Affäre Schmid? Und was der Fall Cora?

Diese und viele, viele andere Fragen werden in dieser «Bündner Chronik ... der ganz besonderen Art» auf originäre Weise beantwortet.

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt bei:

Somedia Publishing AG
www.somedia-buchverlag.ch
info.buchverlag@somedia.ch
Telefon: 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG



November 2016



ERWACHSENENBILDUNG CHUR

2. November 2016

Offenes Fenster: «Hiobsbotschaften»

Umgang mit Trauer. Wie begegnen wir Trauernden.

Veranstalter Evangelisch-methodistische Kirche
Leitung Peter Schulthess, Pfarrer und Notfallsorger
Datum Mittwoch, 14.30 Uhr
Ort Friedenskirche, St. Margrethenstr. 1
Kosten Kollekte
Anmeldung nicht erforderlich

3. November 2016

Palliative Care (6 Tage)

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Berta Prevost, Renata Basig
Datum 3 x Donnerstag im 2016, 8.30–16.30 Uhr
Daten im 2017 noch offen
Ort Alexanderstrasse 2
Anmeldung 081 258 45 83/info@srk-gr.ch/www.srk-gr.ch

3. November 2016

Nana, Neni... spielt mit mir!

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Ulli Jäger
Datum Donnerstag, 14.00–16.15 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 25.– inkl. Zvieri
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
sofort www.gr.pro-senectute.ch

7./8./9. November 2016

Basale Stimulation in der Pflege

Veranstalter Rotes Kreuz Graubünden
Leitung Esther Appezeller
Datum 3 x 8.30–17.00 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 540.–
Anmeldung 081 258 45 83/info@srk-gr.ch/www.srk-gr.ch

7. November 2016

«Und wir dachten: ein Leben lang...»

Eine Kursreihe zu Trennung und Scheidung

Veranstalter Evang. reformierte Landeskirche,
Kath. Landeskirche, Paarlando
Leitung Arno Arquint, Rahel Marugg
Datum 6 x Montag, 19.30–21.30 Uhr
Ort Loëstrasse 60
Kosten Fr. 120.– für alle 6 Abende
Anmeldung 081 252 33 77/info@paarlando.ch
bis 31. Okt.

8. November 2016

Schach

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Peter Wyss
Datum 6 x Dienstag, 14.00–15.30 Uhr

Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 140.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
sofort www.gr.pro-senectute.ch

10. November 2016

Polizeimuseum Graubünden

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Daniel Zinsli
Datum Donnerstag, 14.00–15.30 Uhr
Ort Comercialstrasse 19
Kosten Fr. 10.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
bis 31. Okt. www.gr.pro-senectute.ch

15. November 2016

Fotografieren – die blaue Stunde und Nachtaufnahmen

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Pit Wolf
Datum 2 x Dienstag, 17.15–20.00 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 180.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
bis 4. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

15. November 2016

Uni für alle – Erwachsene

Photonics – beherrscht vom Licht

Veranstalter HTW Chur
Leitung Dr. Tobias Leutenegger
Datum Dienstag, 18.00 Uhr
Ort Pulvermühlestrasse 57
Kosten keine
Anmeldung hochschule@htwchur.chur

17. November 2016

Gehirnjogging

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Margrit Barandun
Datum 4 x Donnerstag, 13.30–15.45 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 110.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
bis 7. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

17. November 2016

Jassen für Einsteiger/innen

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Peter Felix
Datum 4 x Donnerstag, 14.00–16.15 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 125.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
bis 4. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

Koordination:

Jrma Morini-Diethelm
Obere Plessurstr. 5
7000 Chur

Tel. 081 252 36 06

E-mail:
irma.morini
@hispeed.ch



November/Dezember 2016



ERWACHSENENBILDUNG CHUR

17. November 2016

Alkohol – Überzeugt Nein sagen

Veranstalter Blaues Kreuz Graubünden
Leitung Manuela Perrinjaquet
Datum 4 x Donnerstag, 17.15–18.45 Uhr
Ort Alexanderstrasse 42
Kosten Fr. 5.– pro Treffen
Anmeldung 081 252 43 37/beratung@blaueskreuz.gr.ch
 bis 17. Nov.

19. November 2016

Frühstückstreffen: Getrieben oder getragen?

Veranstalter Frühstücks-Treffen von Frauen für Frauen
Leitung Evelyne Schären
Datum Samstag, 8.45–11.00 Uhr
Ort Kirchgemeindehaus Comander
Kosten Fr. 20.–
Anmeldung Agnes Wäfler, 081 284 84 72/
 a.waefler@cfc.ch

19. November 2016

Aroma-Massage

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Sibylle à Wengen
Datum Samstag, 9.00–17.00 Uhr
Ort BGS, Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch
 bis 31. Okt. www.bgs-chur.ch

19. November 2016

Ernährung Zöliakie – alles glutenfrei

Gebäcke für Zwischendurch und für die Festtage

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Ines Buchmüller-Cathomen, Heidi Neururer
Datum Freitag, 9.00–12.45 Uhr
Ort BGS, Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 130.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch
 sofort www.bgs-chur.ch

23. November 2016

Mein Mac als Fotoatelier / iPhoto

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Roger Walzer
Datum 3 x Montag, 8.30–10.00 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten Fr. 180.–
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
 bis 11. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

23. November 2016

SBB-Fahrplan und Ticket-Shop

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Fachpersonen SBB
Datum Mittwoch, 14.00–16.00 Uhr
Ort Alexanderstrasse 2
Kosten keine
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
 bis 11. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

29. November 2016

Gefährlichkeit von Straftätern – Wie sicher ist die Bevölkerung?

Veranstalter Psychiatrische Dienste Graubünden
Leitung Dr. med. Markus Bünler
Datum Dienstag, 19.00 Uhr
Ort Klinik Waldhaus, Mehrzwecksaal
Kosten keine
Anmeldung nicht erforderlich

30. November 2016

Fischers Fritz kocht frische Fische

Veranstalter Pro Senectute
Leitung Rosmarie Barandun
Datum Mittwoch, 15.00–19.00 Uhr
Ort Schulhaus Quader
Kosten Fr. 70.– alles inklusive
Anmeldung 081 252 06 02/info@gr.pro-senectute.ch
 bis 21. Nov. www.gr.pro-senectute.ch

7. Dezember 2016

Refresher – Reflexion in der Pflege

Veranstalter Bildungszentrum Gesundheit und Soziales
Leitung Claudia Bley
Datum Mittwoch, 9.00–17.00 Uhr
Ort BGS, Gürtelstrasse 42/44
Kosten Fr. 250.–
Anmeldung 081 286 85 10/ruth.tscharner@bgs-chur.ch
 bis 14. Nov. www.bgs-chur.ch

7. Dezember 2016

Offenes Fenster: «Adventszeit – feiern und erwarten»

«Eine Entdeckungsreise durch Geschichte und Brauchtum.»

Veranstalter Evangelisch-methodistische Kirche
Datum Mittwoch, 14.30 Uhr
Ort Friedenskirche, St. Margrethenstr. 1
Kosten Kollekte
Anmeldung nicht erforderlich

Koordination:

Jrma Morini-Diethelm
 Obere Plessurstr. 5
 7000 Chur

Tel. 081 252 36 06

E-mail:

irma.morini
 @hispeed.ch

Die nächste Ausgabe erscheint am

23. Dezember 2016

Beachten Sie unbedingt den
 jeweiligen Anmeldeschluss!

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

28. Oktober 2016 | Nr. 43



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden
Öffentliche Auflage: 28. Oktober 2016–17. November 2016
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 17. November 2016 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Florinet-Brügger Jakob und Ursula, Voa davos Lai 7, 7077 Valbella
Bauobjekt: Erweiterung und Sanierung Maiensäss, Usserbergweg 27, Parz. 10268, Parpan

Grüngutsammlung

Die letzten Grüngutsammlungen 2016 finden an folgenden Tagen statt:

Parpan: Montag, 31.10.2016

Malix, Deponie Gigalins:

Samstag, 29.10.2016

Die Sammelstelle Parzutt in Churwalden ist ganzjährig, jeden Mittwoch von 16.30 bis 17 Uhr, geöffnet.

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Freitag, 11.11.2016**, statt.

Parpan: Das Altpapier ist am **Dienstag, 1.11.2016**, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am **Dienstag, 8.11.2016**, statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Rathaus, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan: Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Frauenverein

Churwalden/Parpan

Termin: **Donnerstag, 10.11.2016**

«Frauakaffi» und Geschichtenerzählen für Kleinkinder Bibliothek Churwalden, Rathaus, 2. Stock jeden 2. Donnerstag im Monat.

Ab 9.15 Uhr: Bettina Schär-Tscholl erzählt Geschichten für die Kleinkinder und stellt Bilderbücher vor. Alle Mütter und Begleitpersonen sind mit den Kindern anschliessend zum Kaffi und Znüni eingeladen.

Ab 10 Uhr: «Frauakaffi» für alle! Es besteht die Möglichkeit zur Bücherausleihe und Rückgabe. Auch Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Churwaldner

Adventsfenster 2016

Wie jedes Jahr steht wieder die Adventszeit vor der Tür. Wir laden euch herzlich ein, um viele schöne Häuser oder Fenster zu dekorieren.

Bitte meldet euch bis zum 23. November 2016 bei Esther und Flury Niederklopper, Hauptstrasse 3, 7075 Churwalden, Tel. 081 356 22 38, 076 571 76 21 E-Mail: eniederklopper@bluewin.ch

Frauenverein Malix

Einladung zum Vereinsabend

Wir treffen uns am Dienstag, 1. November 2016, zu unserem letzten Vereinsabend in diesem Jahr. Folgende Themen stehen an:

- Organisation 60+ und Advents-Event
- Checkübergabe Migros Churwalden
- Daten 2017

Seniorenwandergruppe Malix

Datum: 11. November 2016

Wanderung: Tamins–Felsberg
6 Kilometer, 2 Std.

Treffpunkt: Postautodeck Chur 8.35 Uhr
Postauto: Lenzerheide ab 7.58 Uhr
Chur an 8.33 Uhr
Chur ab 8.58 Uhr
Tamins an 9.20 Uhr
Felsberg ab 14.33 Uhr
Chur an 15.05 Uhr
Richtung L'heide 15.30 Uhr

Retour:

Verpflegung: im Rest. «Calanda», Felsberg
Anmelden: bis Dienstag, 8. November bei Edi Caspescha, Tel. 081 252 15 73

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 30. Oktober

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 30. Oktober

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Ramm

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 30. Oktober

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe

Gedächtnis für Alois und Julia Alig-Ughini und Luisa Ughini-Schröten-taler und Silvio Ughini-Hasler

Dienstag, 1. November, Allerheiligen

10.00 Uhr und 19.00 Uhr

hl. Messen in der Kathedrale Chur

Donnerstag, 3. November

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor
anschliessend Kirchenkaffee im Klostersaal

Freitag, 4. November

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Einladung zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Donnerstag, 3. November 2016, 20 Uhr, im Klostersaal

1. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 14. April 2016 ¹⁾
2. Vertrag auf Verlängerung eines selbstständigen und dauernden Baurechts zwischen der Klosterkirchenstiftung und der Kirchgemeinde
3. Reinigung und Revision der Orgel
4. Budget 2017
5. Festsetzung des Steuerfusses für das Jahr 2017
6. Orientierungen
7. Verschiedenes und Umfrage

Die mit ¹⁾ bezeichneten Unterlagen liegen, zusammengefasst in einer Broschüre, im Schriftenstand der Klosterkirche sowie in der Gemeindekanzlei zum Mitnehmen auf. Wir hoffen auf eine grosse Teilnehmerzahl. Stimmberechtigt sind alle auf Gebiet der Gemeinde Churwalden (ausgenommen davon ist Passugg und Meiersboden) wohnhaften römisch-katholischen Personen vom 18. Altersjahr an, welche das Schweizer Bürgerrecht besitzen oder als Ausländer im Besitz der Bewilligung B oder C sind (Art. 4 der Verfassung).



Felsberg

Vorstandssitzung vom 24.10.16

Der Gemeindevorstand hat

- einen Kredit von 3132 Franken für die Transformation der Leitungskataster- und GIS-Daten in den neuen Bezugsrahmen LV95 genehmigt. Die Grünenfelder + Partner AG aus Domat/Ems wurde als Datenverwaltungsstelle für die Entgegennahme, Verwaltung, Abgabe und Weitergabe der Leitungskatasterdaten bestimmt.
- für die Integration der Homepage der Schule in diejenige der Gemeinde Felsberg einen Nachtragskredit von 4320 Franken gesprochen.
- für das Projekt «Erweiterung Primarschulhaus» den Auftrag für die Küchenarbeiten (BKP 258) an das Unternehmen Sanitas Troesch AG aus Chur vergeben.
- den Auftrag für diverse Belagsarbeiten auf den Gemeindestrassen an das Unternehmen Remi Felsberg AG vergeben.

Gemeindeverband Spitalregion Churer Rheintal, öffentliche Auflage

Der Jahresbericht und der Voranschlag des Gemeindeverbands «Spitalregion Churer Rheintal» liegen gemäss Art. 13 Abs. 2 der Statuten vom 24.10.16 bis 23.11.16 in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Baubewilligung

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

- Caroline Thalman + Daniel Sutter, Neubau EFH, Altbruggweg 7, Parzelle 1651

Bauwesen

Bauherrschaft: Andi Nigg, Wingertstrasse 20, 7012 Felsberg

Projektverfasser: Raumforum GmbH, Trüelweg 10b, 3600 Thun

Bauvorhaben: Projektänderung «Umbau und Neubau Zweifamilienhaus, Doppelgarage, Wellnessgebäude», Änderungen Dachform, Taminserstrasse 55, Parzelle 168

Bauherrschaft: Hans und Markus Theus, Calandastrasse 10, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Überdachung Eingang Wohnung UG, Calandastrasse 10, Parzelle 968

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachezeit auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

*Wegen eines Versehens hat die «Ruinaulta» am Freitag, 21.10.16, diese Baugesuche nicht publiziert. Sie wurden aber im «Stadtamtsblatt», am Anschlagbrett sowie auf der Homepage korrekt publiziert.

Umleitung ÖV an Allerheiligen

Allerheiligen (1. November) bedeutet in Chur wie jedes Jahr viele Besucher mit entsprechend grossem Verkehrsaufkommen.

Von 15.15 Uhr bis 19.45 Uhr werden die Postautos (Reisepost) und nach Bedarf die Stadtbusse via Rheinsand und Felsberg in Richtung Domat/Ems umgeleitet.

Die Stadtpolizei Chur organisiert die Verkehrsregelung auf der Gemeindestrasse Felsberg.

Instandstellung Waldweg Calanda

Die Waldstrasse auf das Älpli ist vom Montag, 31. Oktober, voraussichtlich bis Freitag, 4. November, infolge Mauerkronensanierung durchgehend gesperrt.

Allfällige Auskünfte dazu gibt Ihnen der Revierförster Flurin Guidon, Tel. 081 250 16 33. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Bezug des Bürgernutzens 2016

Die Abgabe der Naturalien findet wie im Rundschreiben vom Juni 2016 angekündigt ausschliesslich am Samstag, 29. Oktober 2016 statt.

Wo: beim ehemaligen Feuerwehrlokal an der Taminserstrasse.

Wann: von 11.00 Uhr bis 13.30 Uhr.

Alle zum Bezug berechtigten Bürgerinnen und Bürger sind gebeten, ihre im Juli bestellten Naturalien abzuholen. Im Verhinderungsfalle wollen die Berechtigten eine Stellvertretung bestimmen, welche deren Bürgernutzen entgegennimmt. Die Parkplätze vor der Turnhalle oder auf dem Festplatz stehen zur Verfügung.

Frauenverein sucht Koniferen!

Der Weihnachtsbazar rückt immer näher. Damit wir wieder schöne Adventskränze und Weihnachtsgestecke kranzen können, suchen wir Grünzeug: **Buchsbaum, Zypressen, Scheinzypressen, Wachholderarten, Eibe etc.** Wo dürfen wir welches abholen oder schneiden? Gerne erwartet Lea Schneller Ihren Anruf (Tel. 081 252 46 41) oder Ihr Mail (lea.schneller@bluewin.ch). Herzlichen Dank.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Als Jesus die vielen Menschen sah, stieg er auf den Berg und sprach zu ihnen.» Matthäus 5, 1

Swissness mit Alphorn, Orgel, Berg

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger!

Alphorn und Berg, das gehört zusammen, dazu die Orgel, ein wunderbarer Dreiklang. Seit vielen Jahren haben das Alphornduo Capricorn und Organistin Lukretia Sonderegger mit Pfarrer Fadri Ratti dieses spirituelle Erlebnis in besonderen Gottesdiensten immer wieder anklingen lassen. Nun freuen sie sich auf eine neu zusammengestellte Feier. Gezeigt werden Bilder aus den Alpen und dem Himalaja.

Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Alphorn, Orgel, Berg – der besondere Abendgottesdienst

Sonntag, 30. Oktober, 19 Uhr, Kirche Felsberg, Alphornduo Capricorn mit Daniel Hartmann und Marcus Cavelti, Organistin Lukretia Sonderegger, Pfarrer Fadri Ratti mit eigenen Bergbildern. Kollekte zur Deckung der Unkosten.

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Freitag, 28. Oktober, 17.00 Uhr, Kirche Felsberg, «Wall-E – Der Letzte räumt die Erde auf.» Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das KiKi-Team unter der Leitung von Caroline Deflorin und Diakon Guido Tomaschett freut sich auf interessierte Besucherinnen und Besucher der 3. bis 6. Klasse.

Seniorenachmittag

Mittwoch, 2. November, 14.30 Uhr, Gemeindegemeinschaft, musikalische Unterhaltung mit der Kapelle Calandagold. Unentgeltlicher Taxidienst: Jacqueline Dürr, Tel. 081 252 02 53.

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 4. November, 16 Uhr, Kirche Felsberg, «St. Martin feiern». Eingeladen sind alle Kinder von 0–5 Jahren mit Mutter, Vater, Grosi ... Es freuen sich Sara Capeder, Cornelia Mathis, Marion Stalder, Ladina Schena und Pfr. Gregor Barmet.

Ökumenische Sonntagsschule

Samstag, 5. November, 14 Uhr, Primarschulhaus. «Barmherziger Samariter». Eingeladen sind Kinder vom Kindergarten bis zur 2. Klasse. Anmeldung bis Donnerstag, 3. November. Es freuen sich Ursina Ratti-Nydegger, Karin Dux, Jenny Lentini und Cornelia Mainetti.

Zu guter Letzt

«Wenn du auf den Gipfel eines Berges kommst, dann klettere weiter.» Buddhistische Weisheit

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 6. November 2016, 10.45 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst in der Kirche Felsberg.

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 14. April 2016
3. Budget 2017
4. Anträge an den Kirchgemeindevorstand
5. Varia

Die Einladung mit dem Budget 2017 und dem Protokoll der Kirchgemeindeversammlung 2015 liegen ab dem 28. Oktober 2016 zum Vorbezug auf der Gemeindekanzlei und im Informationsstand in der Kirche auf.



Haldenstein

Mitteilungen

Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 4. Oktober 2016 unter anderem:

- den ersten Budgetentwurf 2017 besprochen und einige Anpassungen vorgenommen;
- beschlossen, aufgrund der Entwicklung der Spezialfinanzierung der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember 2016 zu beantragen, die Abwassergebühren von Fr. 0.45/m³ auf Fr. 0.90/m³ zu erhöhen;
- die Anpassungen des Quartierplanes Schlossbongert verabschiedet;
- die Änderungen des Baugesetzes sowie des Generellen Gestaltungsplanes Dorfgebiet/Alpboda verabschiedet;
- die Kürzung einer Unterstützungsleistung für sechs Monate vorgenommen;
- eine Feststellungsverfügung für die Gemeindesteuern erlassen;

- aufgrund der Sicherheitsprüfung durch die Stadtgärtnerei Chur beschlossen, den Spielplatz bei der Waldhütte vollständig zu entfernen. Dem Tennisclub wird ebenfalls empfohlen, seinen Spielplatz aus Sicherheitsgründen aufzuheben;
- folgendes Baugesuch besprochen und – sofern keine Einsprachen eingehen – bewilligt:
 - Prisca Roth und Guadench Dazzi, Feldstrasse 24, 7023 Haldenstein: Temporäre Spielhütte, Parz. 423.

Der Gemeindevorstand hat an der Sitzung vom 18. Oktober 2016 unter anderem:

- die Investitionsplanung für die Jahre 2018–2020 vorgenommen;
- den aktuellen Stand bezüglich der Zusammenarbeit im Forst-/Werkbereich mit der Stadt Chur zur Kenntnis genommen;
- diverse Baugesuche besprochen und – sofern keine Einsprachen eingehen – Folgendes bewilligt:
 - Marlis Jordi, Cholplatzweg 2, 7203 Trimmis: Erneuerung Miststockumfassung Panär, Parz. 822;
 - Texa Packaging, Oldisstrasse 59, 7023 Haldenstein: Projektänderung Erweiterung Gewerbehalle, Parz. 1050 (Baurechts-Parz. 1913);
 - Genossenschaft Calanda, 7023 Haldenstein: Reklametafel «Restaurant», Parz. 324.

Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 4. November 2016, 20.15 Uhr im Mehrzweckraum der Turnhalle

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll Kirchgemeindeversammlung vom 8.4.2016
4. Informationen aus dem Vorstand
5. Budget 2017
6. Festlegung Steuerfuss 12,5%
7. Pfarramt
8. Boden Schwi-Au, Beschlussfassung Unterlagen und Anträge werden mit dem Gemeindebrieft verteilt und im Schaukasten ausgehängt.
9. Varia und Umfrage
10. Abschluss-Segen



Maladers

Wahlversammlung vom 18. November 2016

Wir bringen zur Kenntnis, dass zuhanden der Wahlversammlung innert Frist folgende Demis-

sionen eingegangen sind:

Primarschulrat
– Präsident: Jäger Paul

Baukommission

– Mitglied: Caflisch Mathias

Gemeindeversammlung vom Freitag, 18. November 2016, 20.00 Uhr, Turnhalle

Traktanden

(Formulierung gilt für beiderlei Geschlecht)

1. Teilrevision Baugesetz: Art. 79 – Quartiergestaltungsplan
2. Totalrevision Gebührenreglement zum Baubewilligungsverfahren
3. Bodenverkäufe: 46 m² ab Parz.-Nr. 378/271, Sax, an Reto Kaufmann und Jolanta Stankiewicz, Haag SG, und 150 m² ab Parz. Nr. 271, an Ludwig Caflisch, Maladers
4. Wahlen
 - a) ein Gemeindepräsident
 - b) vier Gemeindevorstände
 - c) zwei Stellvertreter für den Gemeindevorstand
 - d) drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission
 - e) ein Stellvertreter für die Geschäftsprüfungskommission
 - f) ein Schulratspräsident
 - g) ein Schulratsmitglied
 - h) ein Stellvertreter für den Schulrat
 - i) drei Mitglieder der Baukommission
 - j) ein Stellvertreter für die Baukommission
 - k) drei Mitglieder der EW-Kommission
5. Verschiedenes und Umfrage

Zu den einzelnen Geschäften wird in den nächsten Tagen eine Botschaft in alle Haushaltungen zugestellt.

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnhaften Bürger und niedergelassenen Schweizerbürger beiderlei Geschlechts, die das 18. Altersjahr erfüllt haben und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde seit Abgabe des Heimatscheines wohnhaft sind.

Materialdeponie Cholplatz

Die Deponie ist nur noch an den beiden Samstagen vom 5. und 19. November 2016 und im nächsten Monat noch jeweils mittwochs von 17 bis 18 Uhr offen. Über die Wintermonate bleibt sie geschlossen. Deponiewart: Christian Hirschi, Tel. 079 939 38 74

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastoralengemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. Oktober

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Samstag, 5. November

17.00 Uhr Konzert in der Kirche **Tschiertschen**, Blockflötenensemble La Gioia; u.a. Jean-Marie Tricoteaux, Cembalo und Orgel. Musik aus verschiedenen Jahrhunderten. Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Spende wird gebeten.

Sonntag, 6. November

9.30 Uhr Familiengottesdienst in Maladers zum Thema «Feuer»; anschliessend Schlangenbrot backen über dem offenen Feuer. Pfr. Martin Domann und Team.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel.: 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde
Maladers
Samstag, 29. Oktober

Kein Gottesdienst

Sonntag, 30. Oktober

18.30 Uhr Eucharistiefeier

Kontaktadresse:

F. Alakkalkunnel, Pfarrer

Neue Kirchstrasse 2

7430 Thusis

Tel. 081 651 12 77, Mobil 078 792 01 45


Trimmis
Letzte Grünabfuhr 2016

Die nächste und letzte Grünabfuhr 2016 findet am Freitag, 4. November 2016, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereit-

zustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Rückbau Nordspur A13

Die Rückbauarbeiten der alten Nordspur A13 sind bereits in vollem Gange. Jegliches Befahren und Betreten ist daher untersagt. Besten Dank für das Verständnis.

Illegale Abfallverbrennung in Hausfeuerungen!

Durch verbotene Abfallfeuer werden in der Schweiz mittlerweile mehr als doppelt so viele Giftstoffe freigesetzt wie durch sämtliche Sonderabfall- oder Kehrichtverbrennungsanlagen. Es gibt immer noch Personen, welche zur Entsorgung von verschiedenen brennbaren Materialien wie: Abfallholz, Papier, Verpackungsmaterialien aus Karton und Kunststoffen ihren Holzofen oder das Cheminée verwenden. Durch diese verbotene Form der Abfallentsorgung werden rund 1000-mal mehr Giftstoffe freigesetzt als bei der regulären Entsorgung in einer Kehrichtverbrennungsanlage.

Grosse Unkenntnis bei der Verbrennung von Abfall besteht nach wie vor beim Holz, speziell beim Verpackungs- und Bauholz (Paletten, Kisten, Balken, Bretter). Mit blossen Auge ist hierbei nicht zu erkennen, dass dieses Holz mit giftigem Material behandelt worden ist und aus diesem Grund nur in einer speziell dafür bewilligten und mit einer Abgasreinigung versehenen Anlage verbrannt werden darf.

Gemäss Art. 26a der eidgenössischen Luftreinhalte-Verordnung ist das Verbrennen von Abfällen in ungeeigneten Anlagen (also in Holzöfen und Cheminées!) und im Freien ausdrücklich verboten.

Zur Erbringung eines unwiderlegbaren Beweises besteht heute die Möglichkeit durch eine chemische Asche-Analyse zu überprüfen, ob die Asche bestimmte Substanzen enthält, die bei der Verbrennung von naturbelassenem Holz nicht entstehen und die deshalb als Indikatoren für Brennstoffmissbrauch herangezogen wer-

den können. Die Gemeinde behält sich vor, bei Verdacht solche Proben anzuordnen.

Weidezäune

Nach Abschluss der Beweidung der Wiesen sind die Zäune zu entfernen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says
Freitag, 28. Oktober

9.15 Uhr und 10.00 Uhr

ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis

Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup im kath. Kirchgemeindehaus

Sonntag, 30. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, ref. Kirche Trimmis

Pfarrerinnen Evelyn Cremer

Kollekte: Ärzte ohne Grenzen Süd-Sudan

Dienstag, 1. November 2016

10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch, ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 3. November

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für Senioren, kath. Kirchgemeindehaus

17.00 Uhr ökumenische Kindifiir, ref. Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr Probe Kirchenchor, ref. Kirchgemeindehaus

Katholische Kirchgemeinde Trimmis
Dienstag, 1. November

10.00 Uhr ökum. Bibelgespräch im evang. Kirchgemeindehaus

19.00 Uhr hl. Messe für alle Verstorbenen

Mittwoch, 2. November

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr hl. Messe für alle Verstorbenen

Donnerstag, 3. November

8.30 Uhr Rosenkranz mit Aussetzung

9.00 Uhr hl. Messe



Südostschweizimmo.ch

Lust auf Umzug?

Powered by: **IMMO SCOUT 24**

Jetzt Immobilienmarkt checken!

facebook.com/Suedostschweizimmo

12.00 Uhr ökum. Mittagstisch im kath. Pfarrzentrum
17.00 Uhr ökum. Kindifiir im evang. Kirchgemeindehaus

Freitag, 4. November

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion
18.15 Uhr hl. Beichte und stille Anbetung
19.00 Uhr hl. Messe mit sakramentalem Segen



Tschierschen-Praden

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr:

Samstag, 5. November 2016

Zeit: 8–15 Uhr

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang

(neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:

Sperrgutstücke klein Fr. 5.–
Sperrgutstücke gross Fr. 10.–
Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.
Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z. B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein Fr. 5.–, Geräte gross Fr. 10.–).

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Tschierschen-Praden ist Teil der Pastoralionsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 30. Oktober

Kein Gottesdienst – Einladung in die Nachbargemeinden

Samstag, 5. November

17.00 Uhr Konzert in der Kirche Tschierschen,

Blockflötenensemble La Gioia; u. a. Jean-Marie Tricoteaux, Cembalo und Orgel. Musik aus verschiedenen Jahrhunderten. Der Eintritt ist frei, lediglich um eine Spende wird gebeten.

Sonntag, 6. November

11.00 Uhr Gottesdienst in Tschierschen mit Taufe von Arno Mark und Seraina Walser, anschliessend Seniorennachmittag im «Kurhaus» Praden. Nach dem gemeinsamen Mittagessen wird Pfr. Martin Domann einen Vortrag mit Bildern über das Wattenmeer und die ostfriesischen Nordseeinseln halten. Anmeldungen bitte bis Donnerstag, 3. November, an Regula Engi, Tel. 081 373 14 09 oder Esther Groggi, Tel. 081 252 08 63.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann

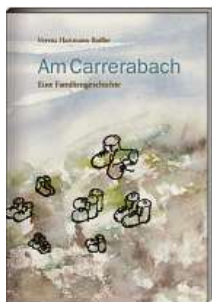
Tel.: 081 373 11 81

BÜCHER DER AUTORIN VERENA HARTMANN-ROFFLER

Bügeltisch und Pfarrküche

ZWEI FRAUENPORTRÄTS

Es ist die Zeit vor und zwischen den beiden Weltkriegen. Emilie wird Glätterin. Schon bald hat sie ihre eigene Kundschaft im reichen Zürich-Fluntern. Manchmal träumt sie davon, eine Dame von Welt zu sein. Nach schwierigen Ehejahren lässt sie sich scheiden. Die Behörden wollen daraufhin ihre Töchter fremdplatzieren. In ihrer Not wendet Emilie sich an ihren Arbeitgeber. Elisabeth wächst als gut behütete Tochter in Chur auf. Ihre unbeschwertere Jugendzeit nimmt mit ihrer Heirat ein abruptes Ende. Verena Hartmann-Roffler erzählt aus dem Leben ihrer Grossmütter, zweier starker Frauen, denen es gelingt, ihren eigenen Weg zu gehen und sich treu zu bleiben – trotz der damaligen Erwartungen, wie eine Frau in der Schweiz zu leben habe.



VERENA HARTMANN-ROFFLER

Am Carrerabach

EINE FAMILIENGESCHICHTE

226 Seiten, broschiert

ISBN 978-3-906064-27-7, CHF 34.–

Am Carrerabach

EINE FAMILIENGESCHICHTE

Eine eindrückliche literarische Biografie dreier Frauen zwischen Tradition und Moderne.

Die Autorin nimmt die Leser mit in eine Grossfamilie in den Bündner Bergen in der Zeit zwischen 1922 und 1952. Wir begleiten Maria, Ursula und Nina auf ihrem Lebensweg in der Zeit, in der alles Brauchbare, jeder Draht, jedes Stück Schnur und jedes Brett wiederverwertet wird. Es ist die Zeit der harten Arbeiten auf dem Feld, im Stall und im Garten und des sich selbst Versorgens, die Zeit der langen Fussmärsche, die Maria auf sich nimmt, um zu den Gebärenden zu gelangen, der kalten Füsse in undichten Schuhen, des Raureifs am Morgen in den Schlafkammern, aber auch die Zeit des Erzählens – von Märchen, Sagen und Mythen. Verena Hartmann-Roffler versteht es, eine uns fremd gewordene Lebensweise so zu schildern, dass wir uns mittendrin wähen.



VERENA HARTMANN-ROFFLER

Bügeltisch und Pfarrküche

ZWEI FRAUENPORTRÄTS

212 Seiten, broschiert

ISBN 978-3-906064-58-1, CHF 34.00

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung
oder bei der Somedia Publishing AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG